

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
18 April 2017
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Пункт 157 повестки дня

Финансирование Миссии Организации

Объединенных Наций по делам

временной администрации в Косово

**Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля
2015 года по 30 июня 2016 года и предлагаемый бюджет
на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года
Миссии Организации Объединенных Наций по делам
временной администрации в Косово**

**Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам**

Ассигнования на 2015/16 год	40 031 000 долл. США
Расходы за 2015/16 год	39 304 800 долл. США
Неизрасходованный остаток средств за 2015/16 год	726 200 долл. США
Ассигнования на 2016/17 год	36 486 900 долл. США
Прогнозируемые расходы за 2016/17 год ^a	36 017 900 долл. США
Сметный неизрасходованный остаток средств за 2016/17 год ^a	469 000 долл. США
Бюджет на 2017/18 год, предложенный Генераль- ным секретарем	38 016 600 долл. США
Смета на 2017/18 год, рекомендованная Консультативным комитетом	37 898 200 долл. США

^a Оценочные данные по состоянию на 31 января 2017 года.



I. Введение

1. Выполнение рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в пунктах 27 и 29 ниже, повлечет за собой уменьшение на 118 400 долл. США суммы, испрашиваемой в предлагаемом бюджете Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года ([A/71/759](#) и Согр.1 и 2). В нижеследующих пунктах содержатся рекомендации и замечания по конкретным вопросам, которые в соответствующих случаях были сделаны Консультативным комитетом.

2. В ходе рассмотрения вопроса о финансировании Миссии Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения, а затем — письменные ответы, полученные 27 марта 2017 года. Документы, которые были изучены Комитетом в ходе рассмотрения вопроса о финансировании МООНК, и документы, использовавшиеся им для информационно-справочных целей, перечислены в конце настоящего доклада. Подробные замечания и рекомендации Комитета в отношении выводов Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года, и сквозных вопросов, связанных с операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, содержатся в его соответствующих докладах ([A/71/845](#) и [A/71/836](#)). Замечания и рекомендации Комиссии, касающиеся конкретно МООНК, рассматриваются в пунктах 5–7 ниже.

II. Исполнение бюджета за период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

3. В своей резолюции [69/300](#) Генеральная Ассамблея ассигновала на содержание МООНК на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года сумму в размере 40 031 000 долл. США брутто (36 270 200 долл. США нетто). Общий объем расходов за этот период составил 39 304 800 долл. США брутто (35 766 900 долл. США нетто), что на 726 200 долл. США брутто (503 300 долл. США нетто) меньше суммы, ассигнованной Генеральной Ассамблеей, таким образом, показатель освоения бюджетных средств составил 98,2 процента. Подробный анализ разницы приводится в разделе IV доклада об исполнении бюджета ([A/71/615](#)). Недорасход главным образом объясняется сокращением потребностей в расходах на гражданский персонал, в том числе на 2 855 900 долл. США, или 13,2 процента, по международному персоналу в результате применения более низкого фактического среднего множителя корректива по месту службы и более высокого фактического среднего показателя доли вакантных должностей; и на 636 800 долл. США по статье «Национальный персонал» в связи со снижением средних фактических ставок окладов для национальных сотрудников категории общего обслуживания.

4. Сэкономленные средства, как указывает Генеральный секретарь, частично пошли на покрытие возросших на 3 144 900 долл. США, или 42,2 процента, оперативных расходов, что объясняется главным образом а) урегулированием претензий в отношении несогласованного использования помещений; б) возмещением дополнительных расходов на переоборудование и ремонт помещений; в) осуществлением программной деятельности в области обеспечения законности; и d) расходами на выплаты индивидуальным подрядчикам в связи

с переездом в новый штаб в Приштине. Генеральный секретарь указывает, что 8,5 процента от общей суммы ассигнований в размере 40 031 000 долл. США были перераспределены для покрытия оперативных расходов (там же, раздел III.B). Дополнительные замечания Консультативного комитета в отношении перераспределения средств для покрытия оперативных расходов содержатся в пунктах 32–36 ниже.

Замечания и рекомендации Комиссии ревизоров в отношении Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

5. Консультативный комитет также рассмотрел доклад Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2016 года ([A/71/5 \(Vol. II\)](#), глава II). Что касается МООНК, то Комиссия отметила, в частности, что в течение последних трех финансовых лет МООНК не проводила ежегодных оценок тех проектов, которые являются, по мнению Комиссии, проектами с быстрой отдачей, и что МООНК необходимо обеспечивать своевременное утверждение и выделение средств на проекты с быстрой отдачей, что оптимально отвечало бы целям таких проектов (там же, пункт 390). По запросу Комитет был информирован о том, что МООНК и Департамент полевой поддержки не согласились с замечаниями Комиссии относительно характера этих проектов, которые, по их мнению, относятся к категории «мер укрепления доверия», а не проектов с быстрой отдачей. Кроме того, МООНК не согласилась с требованиями в отношении представления отчетности по этим проектам, предъявленными Комиссией. Комитет был далее информирован о том, что Миссия тщательно отбирает проекты и осуществляет мониторинг и оценку в течение срока осуществления соответствующего проекта и что потребность в какой-либо дополнительной оценке отдачи поэтому отсутствует.

6. Консультативный комитет был информирован о том, что, как считает Миссия, никаких отклонений от установленных директивных указаний в отношении проектов с быстрой отдачей допущено не было, поскольку эти проекты не относились к категории проектов с быстрой отдачей, а носили программный характер, в частности осуществлялись в рамках компонента обеспечения законности, и что средства на их осуществление следовало отнести к статье бюджетных средств в поддержку осуществления программ. Комитет отмечает, что ясность в отношении классификации этих проектов с течением времени была в определенной степени утрачена. Комитет напоминает, что в 2007 году Генеральная Ассамблея признала, что проекты с быстрой отдачей могут быть использованы миротворческими операциями Организации Объединенных Наций для установления и укрепления доверия к отдельным миссиям, их мандатам и мирному процессу (см. резолюцию [61/276](#), раздел XVIII, пункт 4). Комитет также отмечает, что предлагаемые бюджеты для МООНК в период до 2013/14 года не содержали предложений в отношении проектов с быстрой отдачей и что в предлагаемом бюджете на 2013/2014 год Генеральный секретарь указал, что в области укрепления доверия на уровне общин роль Миссии будет существенно усилена за счет создания фондов для финансирования проектов с быстрой отдачей (см. [A/67/700](#), пункт 11). Вместе с тем в своей резолюции [67/276](#) Ассамблея не сделала никаких ссылок на проекты с быстрой отдачей и постановила, в качестве специальной меры для Миссии, утвердить выделение суммы в размере 425 000 долл. США на цели осуществления проектов по укреплению доверия, направленных на содействие примирению между общинами (см. резолюцию [67/276](#), пункт 9). **В этой связи Консультативный комитет считает, что необходимо более четко определять различные виды деятельности, с тем чтобы облегчить их четкое понимание и обеспечить**

выделение надлежащих бюджетных средств на их осуществление (см. также пункты 32–36 ниже). Подробные замечания и рекомендации Комитета по этому вопросу содержатся в его докладе по сквозным вопросам, касающимся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/71/836).

7. В финансовом докладе и проверенных финансовых ведомостях и докладе Комиссии ревизоров (A/71/5 (Vol. II)) была также отмечена проблема хронической нехватки у МООНК наличных средств; было также отмечено, что в течение года Миссия была вынуждена заимствовать средства со счетов завершенных миссий и что непогашенный остаток по займам по состоянию на 30 июня 2016 года составлял 26,5 млн. долл. США (там же, глава IV, пункт 9) (см. также пункт 11 ниже).

8. Замечания Консультативного комитета относительно содержащейся в докладе об исполнении бюджета информации по отдельным статьям расходов приводятся, когда это уместно, в контексте обсуждения предлагаемого бюджета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года в разделе IV ниже.

III. Финансовое положение и информация об исполнении бюджета за текущий период

9. Объем ассигнований на текущий период составляет 36 486 900 млн. долл. США. Консультативному комитету была представлена информация о том, что по состоянию на 31 января 2017 года объем расходов составил 20 676 600 долл. США, а прогнозируемый общий объем расходов по состоянию на 30 июня 2017 года составит 36 017 900 долл. США, то есть прогнозируемый неизрасходованный остаток составит 469 000 долл. США, или 1,3 процента от суммы ассигнований, утвержденных на 2016/17 финансовый год. Дополнительные замечания Комитета по этому вопросу приводятся в пунктах 33–36 ниже и в его докладе по сквозным вопросам, касающимся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/71/836).

10. Консультативному комитету была представлена следующая информация, касающаяся численности персонала МООНК в разбивке по должностям военного, полицейского и гражданского персонала, по состоянию на 31 января 2017 года:

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность</i>	<i>Фактическая численность</i>	<i>Доля вакантных должностей (в процентах)</i>
Военные наблюдатели ^a	8	8	–
Полицейские Организации Объединенных Наций ^a	9	7	22,2
Международные сотрудники	112	96	14,3
Национальные сотрудники категории общего обслуживания	219	214	2,3
Добровольцы Организации Объединенных Наций	24	21	12,5

^a Максимальная утвержденная численность на указанный период.

11. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что по состоянию на 8 марта 2017 года на финансирование МООНК с момента ее учреждения государствам-членам были начислены взносы на общую сумму 3 046 617 000 долл. США. Сумма взносов, полученных на ту же дату, состави-

ла 3 017 254 000 долл. США, а сумма невыплаченных взносов — 29 363 000 долл. США. Объем денежной наличности Миссии по состоянию на 6 марта 2017 года составлял 3 811 000 долл. США, а объем трехмесячного оперативного резерва денежной наличности — 9 122 000 долл. США. **Консультативный комитет вновь выражает свою обеспокоенность тем, что сальдо денежной наличности Миссии не покрывает трехмесячный оперативный резерв денежных средств (см. A/70/742, Add. 10, пункт 8). Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея неоднократно подчеркивала, что все государства-члены должны выполнять свои финансовые обязательства, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций, в полном объеме и своевременно и без каких бы то ни было условий, как указано, в частности, в пункте 2 ее резолюции 70/277.**

IV. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

A. Мандат и запланированные результаты

12. Мандат МООНК был определен Советом Безопасности в его резолюции 1244 (1999). Мандат, запланированные результаты, исходные предположения для планирования и инициативы по поддержке Миссии изложены в пунктах 1–17 доклада Генерального секретаря о предлагаемом бюджете (A/71/759 и Согг.1 и 2). Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, МООНК возглавляет Специальный представитель Генерального секретаря, который обеспечивает координацию деятельности международного гражданского присутствия, включая Силы для Косово (СДК) и Миссию Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС). ЕВЛЕКС развернута в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности и действует под общим руководством Организации Объединенных Наций.

13. Генеральный секретарь отмечает, что в соответствии с резолюцией 1244 (1999) стратегической задачей Миссии по-прежнему является укрепление и упрочение мира, безопасности и стабильности в Косово и в регионе в целом (там же, пункт 6). В течение бюджетного периода основные приоритетные задачи Миссии будут включать: а) улучшение отношений через дипломатические контакты с местными, региональными и международными партнерами, в том числе международными организациями, присутствующими в Косово, и основными двусторонними организациями; б) оказание помощи местным учреждениям в таких областях, как верховенство права и права человека; с) оказание поддержки в деле примирения и интеграции общин меньшинств, в том числе путем оказания добрых услуг в целях улучшения отношений между всеми общинами в Косово на всех уровнях; и d) укрепление потенциала в области сбора информации и составления аналитических прогнозов (там же, пункты 6–14). Кроме того, Миссия будет продолжать координировать свою деятельность с работой Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») по решению вопросов, затрагивающих их интересы (там же, пункт 15), и будет продолжать принимать меры для смягчения экологических последствий своей деятельности (там же, пункт 17).

14. Генеральный секретарь предлагает и далее укреплять отношения Миссии с ключевыми международными партнерами, включая СДК, Канцелярию Специального представителя Европейского союза, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, ЕВЛЕКС, Совет Европы и других европейских субъектов, в частности на основе проведения регулярных консультаций на уровне

руководства. Он указывает на то, что МООНК будет и впредь сотрудничать с Группой Организации Объединенных Наций по Косово, в том числе в рамках процесса комплексной оценки и планирования, с тем чтобы максимально повысить эффективность использования ресурсов Организации Объединенных Наций в Косово, и что как МООНК, так и Группа Организации Объединенных Наций по Косово будут и далее уделять приоритетное внимание вопросам управления и обеспечения законности (там же, пункты 18–20).

В. Потребности в ресурсах

15. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года составляет 38 016 600 долл. США брутто (34 457 200 долл. США нетто), что на 4,2 процента, или 1 529 700 долл. США в валовом выражении, больше по сравнению с объемом ассигнований на 2016/17 год, главным образом в результате увеличения потребностей в ресурсах, связанных с обеспечением функционирования полиции и работы почтовой службы, а также удовлетворением программных потребностей, частично компенсируемого сокращением расходов на национальный персонал, помещения и объекты инфраструктуры и средства связи. Подробная информация об испрашиваемых финансовых ресурсах и анализ разницы приводятся в разделах II и III доклада Генерального секретаря о предлагаемом бюджете (там же, пункты 32–52).

1. Военный и полицейский персонал

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность на 2016/17 год</i>	<i>Предлагаемая численность на 2017/18 год</i>	<i>Разница</i>
Военные наблюдатели ^a	8	8	–
Полицейские Организации Объединенных Наций^a	9	10	1

^a Максимальная утвержденная численность на указанный период.

16. Предлагаемые потребности применительно к военному и полицейскому персоналу в 2017/18 году составляют 695 700 долл. США, что на 0,5 процента, или 3800 долл. США, меньше по сравнению с объемом ассигнований на 2016/17 год. Численность военнослужащих воинских контингентов останется неизменной и будет включать восемь военных наблюдателей, при этом предлагается предусмотреть увеличение численности полицейских Организации Объединенных Наций с 9 до 10 сотрудников. Генеральный секретарь указывает, что учреждение одной дополнительной должности полицейского Организации Объединенных Наций в Канцелярии Полицейского советника будет способствовать расширению возможностей Миссии в плане удовлетворения потребностей, связанных с выпуском, обработкой или передачей документов по примерно 3000 дел Международной организации уголовной полиции (Интерпол), с учетом того, что поддержку этой деятельности ранее оказывала группа совместно размещенных сотрудников ЕВЛЕКС и МООНК и что в ноябре 2016 года ЕВЛЕКС сократила штатное расписание этой группы с восьми до трех человек (там же, пункт 16). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что дополнительный сотрудник полиции будет заниматься подготовкой документации, касающейся просьб о выдаче международных уведомлений в отношении лиц, разыскиваемых властями, и обработкой и передачей дел для расследования соответствующими субъектами в Косово. Консультативному комитету было также сообщено, что включение еще одного сотрудника полиции Организации Объединенных Наций в штат Канцелярии

старшего советника по вопросам полиции позволит обеспечить, чтобы МООНК могла и впредь выполнять возложенные на нее задачи, касающиеся международных уведомлений в отношении лиц, разыскиваемых властями и Интерполом, несмотря на сокращение числа сотрудников ЕВЛЕКС.

17. Сокращение потребностей объясняется изменениями обменного курса евро к доллару США по сравнению с заложенным в бюджет курсом в 0,96 евро за 1 долл. США в 2017/18 году. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемые ресурсы на финансирование воинских контингентов и полицейского персонала на 2017/18 год.**

2. Гражданский персонал

Категория	Утвержденная численность на 2016/17 год	Предлагаемая численность на 2017/18 год	Разница
Международные сотрудники	112	112	—
Национальный персонал ^a	219	219	—
Добровольцы Организации Объединенных Наций	24	24	—
Всего	355	355	—

^a Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

18. Предлагаемые потребности в ресурсах применительно к гражданскому персоналу на 2017/18 год составляют 28 218 700 долл. США, что на 2,8 процента (757 900 долл. США) больше суммы ассигнований на 2016/17 год.

19. Увеличение потребностей обусловлено главным образом потребностями, связанными с: а) финансированием двух должностей Д-1 и одной должности С-4, которые Генеральная Ассамблея решила не упразднить, но ассигнования на которые в утвержденном бюджете на 2016/17 год не предусматривались; б) установлением в 2017/18 году более высокой (67,1 процента) доли общих расходов по персоналу, рассчитываемой в процентах от суммы чистых окладов, тогда как в 2016/17 году этот показатель составлял 57,6 процента; и с) увеличением расходов на 7,8 процента в результате введения пересмотренной шкалы окладов для национальных сотрудников. Увеличение потребностей в ресурсах частично компенсируется сокращением расходов, главным образом в результате применения обменного курса в 0,96 евро за 1 долл. США по сравнению с курсом в 0,91 евро, применяемым в 2016/17 году.

20. Единственное предлагаемое изменение в штатном расписании связано с переводом 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания из Управления по оказанию поддержки и содействия общинам в целях поддержки работы и удовлетворения оперативных потребностей Секции по правам человека (там же, пункт 23).

Должности в Миссии, которые ранее предлагалось упразднить

21. Как отмечено в пункте 19 выше, Генеральный секретарь указывает в своем докладе, что увеличение потребностей по статье «гражданский персонал» главным образом обусловлено потребностями в ресурсах для финансирования двух должностей Д-1 и одной должности С-4, ассигнования на которые в утвержденном бюджете на 2016/17 год не предусматривались (там же, пункт 45). Консультативный комитет напоминает о том, что по итогам обзора потребностей в гражданском персонале Генеральный секретарь выступил с

предложением упразднить в Миссии в 2016/17 бюджетном году ряд должностей, включая должность Главного сотрудника по правовым вопросам (Д-1), одну должность класса Д-1 в Управлении по оказанию поддержки и содействия общинам и одну должность класса С-4 в Региональном отделении в Митровице (см. [A/70/707](#)), и что это предложение было поддержано Консультативным комитетом. Генеральная Ассамблея приняла к сведению рекомендацию Консультативного комитета, но постановила не упразднять эти должности (см. резолюцию [70/277](#), пункт 9).

22. В ответ на запрос относительно статуса этих должностей и их включения в предлагаемый бюджет на 2017/18 год Комитет был информирован о том, что с учетом вышеупомянутого решения Генеральной Ассамблеи в предлагаемом бюджете на 2017/18 год упразднять две должности Д-1 и одна должность С-4 не предлагалось. Комитет был также информирован о том, что, хотя эти должности могли вновь быть предложены к упразднению, в свете недавнего опыта — с учетом того, что Генеральная Ассамблея постановила сохранить должности, которые было предложено упразднить, — было сочтено уместным включить эти три должности в предложение, находящееся в настоящее время на рассмотрении. В ответ на дополнительный запрос Консультативный комитет был информирован, что бюджет полностью оправдан с учетом мандата Миссии, ее расходов и потребностей в людских ресурсах, а также был информирован Миссией о том, что объем предлагаемых ресурсов является для нее адекватным.

23. Отмечая наличие основания для включения указанных трех должностей в предлагаемый бюджет на 2017/18 финансовый год, Консультативный комитет вместе с тем считает, что Генеральный секретарь по-прежнему обязан обеспечивать, чтобы все предложения по бюджету Миссии отражали фактические потребности, связанные с выполнением ее мандата. В этой связи Консультативный комитет рассчитывает на то, что во время рассмотрения предлагаемого бюджета на 2017/18 год Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее дополнительную информацию относительно потребности в сохранении этих трех должностей в штатном расписании Миссии.

Число вакантных должностей

24. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 22 марта 2017 года вакантными в Миссии были в общей сложности 15 должностей. Комитет отмечает, что одна должность остается вакантной с июля 2015 года и процесс ее заполнения ведется лишь с ноября 2016 года, тогда как еще девять должностей стали вакантными в период с июня по сентябрь 2016 года и все еще не укомплектованы. Консультативный комитет ожидает, что все вакантные должности будут заполнены в оперативном порядке. В этой связи Консультативный комитет вновь подчеркивает, что закладываемые в бюджет показатели доли вакантных должностей должны по возможности основываться на фактических показателях. В тех случаях, когда заложенные в предлагаемый бюджет показатели доли вакантных должностей отличаются от фактических на момент подготовки бюджета, в соответствующих бюджетных документах следует приводить четкое обоснование используемых показателей ([A/70/742](#), пункт 45).

25. Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря по гражданскому персоналу на 2017/18 год.

3. Оперативные расходы

(В долл. США)

Ассигнования на 2016/17 год	Предлагаемые ассигнования на 2017/18 год	Разница
8 326 600	9 102 200	775 600

26. Предлагаемые оперативные расходы на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года составляют 9 102 200 долл. США, что на 775 600 долл. США, или 9,3 процента, больше суммы, выделенной на 2016/17 год.

27. Увеличение потребностей обусловлено главным образом следующим:

а) увеличением предлагаемых потребностей в ресурсах по статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование» на 1 699 000 долл. США, или 138,9 процента, обусловленным главным образом тем, что на программную деятельность испрашиваются ассигнования в размере 1 987 000 долл. США, частично компенсируемые сокращением потребностей в ресурсах на проведение внешней ревизии и на покрытие транспортных и смежных расходов. Консультативный комитет высказывает замечания в отношении программной деятельности Миссии в пункте 32 ниже;

б) увеличением предлагаемых потребностей в ресурсах по статье «Информационные технологии» на 74 900 долл. США, или 5,7 процента, по сравнению с суммой, выделенной на 2016/17 год, из-за увеличения потребностей в ресурсах на закупки;

с) увеличением предлагаемых потребностей в ресурсах по статье «Консультанты» на 87 200 долл. США, или 167,0 процента, для оплаты услуг старшего консультанта, который должен провести фактологический обзор системы уголовного правосудия Косово. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что консультант проведет фактологический обзор с целью извлечь из участия МООНК в работе системы правосудия уроки, которые могут быть применимы к другим миссиям. **Консультативный комитет не убежден в необходимости привлечения консультанта для этой цели, особенно с учетом наличия внутреннего потенциала как в самой Миссии, так и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. В связи с этим Комитет рекомендует сократить на 50 процентов, или на 43 600 долл. США, предлагаемые потребности в ресурсах по статье «Консультанты».**

28. Общее увеличение оперативных расходов в предлагаемом бюджете частично компенсируется сокращением потребностей в ресурсах по следующим статьям:

а) по статье «Помещения и объекты инфраструктуры» — сокращение на 522 900 долл. США, или 15,5 процента, по сравнению с суммой, выделенной на 2015/16 год, обусловленное главным образом снижением потребностей в ресурсах на солнечные батареи. Это частично компенсируется увеличением потребностей в ресурсах на модернизацию системы безопасности в региональном отделении в Митровице и на закупку материалов для полевых защитных сооружений;

б) по статье «Связь» — сокращение в размере 493 800 долл. США, или 31,5 процента, обусловленное главным образом снижением платы за арендуемые линии связи, техническое обслуживание оборудования и услуги поддержки по вопросам связи;

с) по статье «Наземный транспорт» — сокращение в размере 67 700 долл. США, или 18,8 процента, обусловленное более низкими прогнозируемыми ценами на горюче-смазочные материалы и страхование гражданской ответственности в связи с введением в Косово всемирного плана страхования Организации Объединенных Наций.

Поездки

29. В своем докладе Генеральный секретарь указывает, что потребности в ресурсах на официальные поездки составляют 367 000 долл. США (A/71/759 и Corr.1 и 2, раздел II.A). Изучив представленную ему по запросу дополнительную информацию о потребностях МООНК в ресурсах на поездки, Консультативный комитет отметил, что значительную часть поездок предполагается совершить за пределы района миссии (299 000 долл. США). Комитет отметил ряд несоответствий в представленной информации, в том числе возможное завышение предполагаемых цен на авиабилеты и неучет экономии, получаемой в результате предварительного бронирования билетов для поездок, о которых известно заранее. **В связи с этим Консультативный комитет рекомендует сократить на 25 процентов, или 74 800 долл. США, предлагаемые потребности в ресурсах на все поездки персонала за пределы района миссии. Соответственно, Комитет рекомендует утвердить остающуюся часть предполагаемых потребностей в ресурсах на поездки в размере 292 200 долл. США.**

Автотранспортные средства

30. Комитету были представлены данные о численности автопарка по отношению к численности военнослужащих, полицейских и гражданского персонала, а также других категорий персонала, и, согласно этим данным, соотношение числа автотранспортных средств Миссии к численности персонала большинства категорий ниже нормативов. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что в соответствии с временными руководящими принципами для переходного плана по реорганизации глобального автопарка Департамента полевой поддержки Комитет по укомплектованию автотранспортными средствами МООНК провел в июне 2016 года совещание, на котором, исходя из фактических оперативных потребностей, пересмотрел распределение транспортных средств, сократив автопарк на 2016/17 год на 15 легковых пассажирских автомобилей, и поэтому соотношение транспортных средств к численности секций/подразделений оказалось ниже. **Консультативный комитет отмечает усилия, приложенные МООНК с целью привести число транспортных средств в соответствие с прогнозируемыми потребностями каждой категории персонала в пределах нормативов, и рассчитывает, что такие же усилия будут предприняты во всех остальных миссиях по поддержанию мира.**

31. **При условии соблюдения его рекомендаций, изложенных в пунктах 27 и 29 выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить ресурсы, испрашиваемые для покрытия оперативных расходов на 2017/18 год.**

Прочие вопросы

Программная деятельность

32. В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что потребности в ресурсах на 13 программных проектов составляют 1 987 000 долл. США (A/71/759 и Corr.1 и 2, пункты 40 и 41), а потребности в ресурсах на 21 проект по укреплению доверия составляют 380 100 долл. США (там же, пункт 39). В ответ на запрос Комитету были представлены подробные сведения о проектах

и дополнительные разъяснения о характере запланированных мероприятий по программам и проектам по укреплению доверия (см. пункт 6 выше). В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что проекты по укреплению доверия предполагается реализовать в тех областях, в которых Миссия имеет сравнительные преимущества и дополнительно способствует поддержке примирения и укреплению доверия, в качестве важного шага на пути налаживания сотрудничества между различными общинами в Косово. Что касается программных мероприятий, то Комитет был проинформирован о том, что Миссия уделяет основное внимание мероприятиям в областях прав человека, примирения в обществе, поддержки общин на низовом уровне и обеспечения законности. Подробная информация о запланированных программных мероприятиях и проектах по укреплению доверия приводится в приложении.

Перераспределение средств

33. Генеральный секретарь в своем докладе об исполнении бюджета на 2015/16 год сообщает, что в отчетный период средства в размере 3 400 400 долл. США были перераспределены из категории II «Гражданский персонал» в категорию III «Оперативные расходы» главным образом для покрытия расходов на: а) удовлетворение требования в связи с несогласованным использованием земельных участков; б) осуществление программных мероприятий в области обеспечения законности; с) приобретение гибридных транспортных средств; d) оплату услуг по переоборудованию и ремонту. Наличие излишка средств в категории II «Гражданский персонал» было обусловлено сокращением потребностей в ресурсах на международных сотрудников, главным образом из-за более высокого, чем планировалось, показателя доли вакансий и более низкого, чем было предусмотрено в бюджете, множителя корректива по месту службы, а также сокращением потребностей в ресурсах на национальный персонал в связи с более низкими, чем предусматривалось в бюджете, расходами на выплату окладов (A/71/615, пункт 27).

34. Комитету была представлена информация о категориях расходов на не предусмотренную в бюджете деятельность, на которую были перераспределены средства, и Комитет отмечает, что сумма в размере 1 557 100 долл. США была перераспределена для покрытия расходов на программную деятельность в области обеспечения законности; сумма в размере 375 900 долл. США была перераспределена для приобретения 20 гибридных транспортных средств, а сумма в размере 394 900 долл. США — на ремонт Отделения Организации Объединенных Наций в Белграде. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что Генеральной Ассамблее в мае 2016 года была представлена соответствующая информация о предлагаемом использовании этих средств для деятельности по программам, ранее не предусмотренной в бюджете. Указав конкретные виды программной деятельности, Секретариат информировал Ассамблею о том, что эти средства будут использованы для выполнения предусмотренных мандатом задач и что большая часть мероприятий будет проводиться в тесном сотрудничестве с Группой Организации Объединенных Наций по Косово и другими партнерами, обладающими сравнительными преимуществами в конкретных программных областях.

35. Что касается текущих и прогнозируемых расходов в 2016/17 году, то Консультативному комитету была представлена информация, изучив которую, он отмечает, что дополнительные потребности в ресурсах в размере 1 100 000 долл. США по статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование» относятся к программным мероприятиям в области обеспечения законности, на которые не были выделены бюджетные ассигнования. Кроме того, Комитет был информирован о том, что Миссия намерена перераспределить эту

сумму для покрытия расходов на программные мероприятия и что руководство Миссии в настоящее время изучает ряд предложений, которые могут быть реализованы до конца июня 2017 года. Комитет был также информирован о том, что Миссия считает, что эти проекты имеют непосредственное отношение к мандату Миссии в соответствии со стратегическими приоритетами Специального представителя Генерального секретаря. Эти проекты были разработаны в консультации с местными партнерами, а их осуществление будет координироваться с международными партнерами. В связи с этим рассматривается предложение о перераспределении 900 000 долл. США из категории II «Гражданский персонал» и 200 000 долл. США из категории I «Военный и полицейский персонал».

36. Признавая, что в случаях изменения мандатов или внезапного возникновения оперативных потребностей может появляться необходимость перераспределения средств в рамках бюджетных периодов, Консультативный комитет подчеркивает, что наличие неизрасходованных средств в бюджете не оправдывает автоматически их использования для целей, не предусмотренных в бюджете. Как общее правило, неизрасходованные остатки должны возвращаться государствам-членам. Замечания и рекомендации Комитета, касающиеся перераспределения средств между категориями расходов и в их пределах в рамках бюджетного периода, содержатся в его докладе по сквозным вопросам ([A/71/836](#)).

V. Заключение

37. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием МООНК на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года, изложены в пункте 41 доклада об исполнении бюджета ([A/71/615](#)). Консультативный комитет рекомендует зачесть государствам-членам свободный от обязательств остаток в размере 726 200 долл. США за период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года, а также прочие поступления и корректировки в объеме 408 100 долл. США за период, закончившийся 30 июня 2016 года.

38. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием МООНК на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, изложены в пункте 53 предлагаемого бюджета ([A/71/759](#) и Согг.1 и 2). С учетом своих рекомендаций, изложенных в пунктах 27 и 29 выше, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее ассигновать на содержание МООНК в течение 12-месячного периода с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года сумму в размере 37 898 200 долл. США.

Документация

- Доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года ([A/71/615](#))
- Доклад Генерального секретаря о бюджете Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года ([A/71/759](#) и Согг.1 и 2)

- Доклад Генерального секретаря о бюджете Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2016 года по 30 июня 2017 года ([A/70/707](#))
- Доклад Комиссии ревизоров об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за 12-месячный период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года ([A/71/5](#) (Vol. II), глава II)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по сквозным вопросам, связанным с операциями по поддержанию мира ([A/71/836](#))
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по сквозным вопросам, связанным с операциями по поддержанию мира ([A/70/742](#))
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года и предлагаемом бюджете Миссии на период с 1 июля 2016 года по 30 июня 2017 года ([A/70/742/Add.10](#))
- Резолюции [69/300](#) и [70/277](#) Генеральной Ассамблеи о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово
- Резолюция [1244 \(1999\)](#) Совета Безопасности

Приложение

Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово: деятельность по программам и проекты укрепления доверия на 2017/18 год

А. Деятельность по программам на 2017/18 год

(В долл. США)

Тип	Описание	Партнер-исполнитель	Стоимость проекта	Сметные вспомогательные расходы по программам, подлежат утверждению	Общая стоимость
1 Деятельность по программам	Укрепление потенциала и повышение объективности в работе Косовской полиции в соответствии с международными нормами и стандартами уголовного правосудия и нормами и стандартами в области прав человека, в том числе путем закупки или модернизации основного оборудования, поддержки Косовского управления судебной экспертизы, проведения специализированной учебной подготовки и поддержки механизмов принятия решений по вопросам поддержания общественной безопасности в дополнение к осуществлению международных инициатив по оказанию поддержки	ЮНОПС	345 000,00	30 000,00	375 000,00
2 Деятельность по программам	Укрепление принципов объективности, подотчетности, всеохватности и независимости судебной системы в соответствии с международными нормами и стандартами уголовного правосудия и нормами и стандартами в области прав человека, в том числе путем подготовки кадров и предоставления основного оборудования для Судебного совета Косово, Прокурорского совета Косово и ключевых судебных инстанций и прокуратур, а также разработки и внедрения показателей в области отправления правосудия и поддержки интеграции судебных органов в северной части Косово в дополнение к международным инициативам по оказанию поддержки	ЮНОПС и ПРООН	473 800,00	41 200,00	515 000,00
3 Деятельность по программам	Укрепление потенциала и повышение объективности в работе исправительных служб Косово, включая проведение учебной подготовки по вопросам соблюдения норм и стандартов международного уголовного правосудия и норм и стандартов в области прав человека и оказание технической помощи в вопросах осуществления административных процедур в дополнение к международным инициативам по оказанию поддержки	ЮНОПС	46 000,00	4 000,00	50 000,00
4 Деятельность по программам	Расширение доступа к правосудию — в соответствии с международными нормами и стандартами уголовного правосудия и нормами и стандартами в области прав человека — для маргинализированных и уязвимых групп населения, групп меньшинств, женщин и несовершеннолетних, в том числе в вопросах получения бесплатной юридической помощи и обеспечения функционирования двуязычной системы отправления правосудия	Совет Европы	178 480,00	15 520,00	194 000,00

<i>Тип</i>	<i>Описание</i>	<i>Партнер-исполнитель</i>	<i>Стоимость проекта</i>	<i>Сметные вспомогательные расходы по программам, подлежат утверждению</i>	<i>Общая стоимость</i>
5 Деятельность по программам	Оказание поддержки в деле предупреждения насильственного экстремизма и борьбы с терроризмом, включая учебную подготовку по вопросам соблюдения норм и стандартов международного уголовного правосудия и норм и стандартов в области прав человека, учебную подготовку в таких областях, как борьба с отмыванием денег, проведение расследований, подготовку по вопросам, касающимся стандартов в области прав человека, поддержку укрепления потенциала по расследованию дел, связанных с финансированием терроризма, и помощь в наращивании потенциала по выявлению и предотвращению случаев отмывания денег и финансирования терроризма	УНП ООН и ПРООН	156 400,00	13 600,00	170 000,00
6 Деятельность по программам	Поддержка деятельности по совершенствованию отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и женщин, включая учебную подготовку по вопросам социальной реинтеграции подростков, вступивших в конфликт с законом, разработку программ профилактики правонарушений и социальной реинтеграции молодых правонарушителей и поддержку усилий по укреплению программ отправления правосудия, направленных на борьбу с насилием в семье	ЮНОПС, Структура «ООН-женщины» и ЮНИСЕФ	180 320,00	15 680,00	196 000,00
7 Деятельность по программам	Инициатива по примирению для семейных ассоциаций: МООНК участвует в оказании поддержки ассоциациям семей пропавших без вести косовских сербов и косовских албанцев, на этой основе формируется процесс укрепления доверия по линии ассоциаций семей пропавших без вести лиц. МООНК будет оказывать содействие и поддержку сотрудничеству между ассоциациями семей пропавших без вести лиц с аналогичными ассоциациями в других странах, занимающихся решением схожих проблем, таких как Кипр и Босния и Герцеговина	Осуществлением этого проекта будет заниматься МООНК	62 000,00	—	62 000,00
8 Деятельность по программам	Межобщинная инициатива по развитию художественного творчества: в настоящее время возможности, которые позволяли бы заниматься образованием молодежи с упором на развитие ее творческих способностей, невелики во всех районах Косово. В этой области имеется огромный потенциал для продолжения процесса примирения и укрепления межобщинных связей, что следует из опыта многих других постконфликтных ситуаций. Можно выделить два основных направления работы в этой области, центральное внимание в рамках которых будет уделяться воспитанию терпимости и борьбе с дискриминацией: а) проведение конкурсов художественного творчества и дизайна и б) создание инсталляций в стиле паблик-арт в сотрудничестве с отдельными муниципалитетами	«Абстракт» (НПО)	22 430,00	1 570,00	24 000,00

<i>Тип</i>	<i>Описание</i>	<i>Партнер-исполнитель</i>	<i>Стоимость проекта</i>	<i>Сметные вспомогательные расходы по программам, подлежат утверждению</i>	<i>Общая стоимость</i>
9 Деятельность по программам	Форумы по правам человека: обучение молодого поколения в Косово велось по школьным и университетским учебным программам, не обеспечивающим надлежащего понимания принципов и основополагающих ценностей прав человека. МООНК должна поддерживать инициативы гражданского общества и способствовать проведению заседаний дискуссионных клубов по вопросам прав человека. Такие дискуссионные форумы позволят активизировать публичное обсуждение вопросов прав человека в Косово	Осуществлением этого проекта будет заниматься МООНК	55 000,00	—	55 000,00
10 Деятельность по программам	Языковые права и примирение: концепция защиты языковых прав является краеугольным камнем защитной архитектуры плана Ахтисаари, а также закреплена в Конституции Косово, которая гарантирует языковые права всех общин в Косово. Официальными языками Косово являются албанский и сербский языки, в то время как на практике муниципалитеты являются в основном моноязычными и используют либо албанский, либо сербский, в чем находит свое проявление фактическая сегрегация общин. В условиях достижения поколением, получившим образование на сербском языке, пенсионного возраста и выхода на рынок труда гораздо более многочисленного молодого поколения, которое не владеет языком другой общины, сегрегация между сербско- и албаноязычными частями общества, скорее всего, резко возрастет в предстоящие годы. В этом контексте работа с молодым поколением и пробуждение в его среде интереса к изучению языка другой общины будет иметь решающее значение для повышения социальной сплоченности общества. Эта деятельность будет осуществляться в координации с Бюро Совета Европы в Приштине	Бюро Совета Европы в Приштине	59 259,00	4 741,00	64 000,00
11 Деятельность по программам	Расширение прав и возможностей молодежи как составного элемента гражданского общества: проект направлен на создание безопасных условий для межобщинного взаимодействия молодежи и поощрение тем самым сотрудничества через посредство средств массовой информации и в рамках ассоциаций молодых специалистов с целью выработки общих позиций, позволяющих преодолеть этнические барьеры. Возможности для сотрудничества и взаимопонимания позволят создать проведение работы по каждому из следующих трех направлений: а) подготовка двух телесериалов для показа по местным каналам; б) совместные мероприятия по изучению культурного наследия Косово с участием студентов из университетов Северной Митровицы и Приштины; и с) расширение оперативной деятельности в молодежных центрах в Грачанице, Приштине и Северной Митровице	Центр по вопросам мира и терпимости в Грачанице	85 981,00	6 019,00	92 000,00

<i>Тип</i>	<i>Описание</i>	<i>Партнер-исполнитель</i>	<i>Стоимость проекта</i>	<i>Сметные вспомогательные расходы по программам, подлежат утверждению</i>	<i>Общая стоимость</i>
12 Деятельность по программам	Участие молодежи в принятии государственных решений: молодые люди в Косово по-прежнему в основном исключены из участия в процессе принятия решений. Отсутствие доверия к государственным институтам, равно как и отсутствие практических механизмов для выражения своих озабоченностей ведут к утрате ощущения сопричастности к общему делу, и все большее число молодых людей тяготеет к поддержке экстремистских партий. Этот проект предусматривает поддержку осуществления Закона о расширении прав и возможностей и участия молодежи (Закон № 03/L-145) посредством проведения серии совещаний по укреплению доверия между молодыми представителями различных этнических групп, косовских институтов и структур Организации Объединенных Наций, а также учреждение Молодежной ассамблеи Косово по примеру передовой практики Ассамблей молодежи в Организации Объединенных Наций. Выработанные по их итогам рекомендации будут сведены воедино в докладе о содействии осуществлению повестки дня по вопросам улучшения положения молодежи, мира и безопасности в Косово, который будет доведен до сведения косовского Министерства по делам молодежи, культуры и спорта и всех соответствующих заинтересованных сторон	Сеть молодежных центров в Косово, «Действия за отказ от насилия» (НПО) Общество Матери Терезы (НПО) — пожертвования в натуральной форме	25 233,65	1 766,35	27 000,00
13 Деятельность по программам	Адресная поддержка примирения на уровне общин в районах возвращения: деятельность направлена в поддержку усилий по примирению в конкретной привязке к потребностям муниципалитетов, принимающих возвращающиеся общины, и районов, в которые, как ожидается, будут возвращаться покинувшие их жители. Меры, предусматриваемые в рамках этого проекта, имеют непосредственное отношение к мандату Организации Объединенных Наций в Косово (защита и поощрение прав человека и гарантирование безопасного и беспрепятственного возвращения всех беженцев и перемещенных лиц) Проект предполагает также налаживание межобщинного сотрудничества в планировании развития на местном уровне. Процесс развития диалога на уровне общин в рамках этого проекта позволит ослабить межэтническую напряженность и повысить безопасность в наиболее уязвимых районах Косово и тем самым позитивно скажется на общей стабильности межэтнических отношений в Косово	«Актив» (НПО)	152 336,45	10 663,55	163 000,00
Итого, деятельность по программам			1 842 240,09	144 759,91	1 987 000,00

Сокращения: НПО — неправительственная организация; ПРООН — Программа развития Организации Объединенных Наций; ЮНИСЕФ — Детский фонд Организации; МООНК — Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово; УНП ООН — Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности; ЮНОПС — Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов; Структура «ООН-женщины» — Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

В. Проекты по укреплению доверия на 2017/18 год

(В долл. США)

Тип	Описание	Партнер-исполнитель	Стоимость проекта	Сметные вспомогательные расходы по программам, подлежащие утверждению	Общая стоимость
1 Проект по укреплению доверия	Повышение уровня владения албанским языком среди адвокатов в общинах меньшинств в Косово в целях их интеграции в косовское общество	Будет отобран на конкурсной основе	22 258,27	–	22 258,27
2 Проект по укреплению доверия	Расширение прав и возможностей женщин из различных общин в муниципалитете Грачаница и улучшение их возможностей на рынке труда посредством проведения интенсивных курсов на английском и албанском языках. Цель состоит в том, чтобы расширить возможности безработных женщин, женщин из малообеспеченных семей, получателей социальной помощи, жертв бытового насилия и матерей-одиночек	Будет отобран на конкурсной основе	11 129,13	–	11 129,13
3 Проект по укреплению доверия	Строительство плодохранилища в деревне Племетин/Племетина, муниципалитет Обилик/Обилич, в которой проживают косовские сербы и косовские албанцы, занимающиеся в основном сельским хозяйством. Хранилище необходимо им для хранения произведенной продукции, к тому же проект обеспечит трудоустройство до 10 местных жителей. Проект будет осуществляться при поддержке муниципалитета Обилик/Обилич, который выделит от 10 до 15 процентов финансовых средств, необходимых на его осуществление	Будет отобран на конкурсной основе	27 897,03	–	27 897,03
4 Проект по укреплению доверия	Пропаганда идеи межэтнического сосуществования в местных средствах массовой информации по каналам радиостанции «Контакт плюс», базирующейся в Северной Митровице. Пропаганда в СМИ «показательных» примеров мирного сосуществования и сотрудничества между общинами	Будет отобран на конкурсной основе	12 365,70	–	12 365,70
5 Проект по укреплению доверия	Кампании по повышению экологической грамотности, включая закупки около 700 металлических мусорных баков для семей косовских рома, косовских ашкали и косовских «египтян» в микрорайонах Салахан, Халит-Ибиши и Кочи Джоджи в городе Феризай/Урошевац, а также в деревне Дубрава/Дубрава	Будет отобран на конкурсной основе	16 718,43	–	16 718,43
6 Проект по укреплению доверия	«Баскет-бит»: программа воспитания детей и молодежи на принципах сосуществования через активное вовлечение в занятия музыкой и спортом — социальная интеграция общин косовских рома, косовских ашкали и косовских «египтян» в Звечане на основе формирования у участников умения замечать сходства и спокойно воспринимать имеющиеся различия. Положенный в ее основу принцип сотрудничества содержит необходимые элементы, подталкивающие участников к постоянному взаимодействию в целях достижения результатов. Как следствие, возрастает чувство причастности общему делу, поскольку на всем протяжении процесса удовлетворяются потребности отдельных членов и всей группы в целом. Конечная	Будет отобран на конкурсной основе	12 365,70	–	12 365,70

<i>Тип</i>	<i>Описание</i>	<i>Партнер-исполнитель</i>	<i>Стоимость проекта</i>	<i>Сметные вспомогательные расходы по программам, подлежат утверждению</i>	<i>Общая стоимость</i>
	цель состоит в обеспечении того, чтобы общины в максимально возможной степени перешли к самоуправлению				
7 Проект по укреплению доверия	Поддержка создания многоэтнического женского форума в Зубин-Потоке в целях расширения участия представительниц различных общин в политической, социальной и общественной жизни посредством проведения различных семинаров и учебных курсов.	Будет отобран на конкурсной основе	13 354,96	—	13 354,96
8 Проект по укреплению доверия	Переоборудование/реконструкция дома культуры в Новоберде/Ново-Брдо и его оснащение необходимым спортивным инвентарем, музыкальными инструментами и другими принадлежностями, которые будут использоваться молодежью общин косовских сербов и косовских албанцев, а также приобретение пассажирского мини-фургона для фольклорных ассоциаций дома культуры	Будет отобран на конкурсной основе	27 897,03	—	27 897,03
9 Проект по укреплению доверия	Центр дошкольного образования и учебной поддержки в Южной Митровице — повышение уровня социализации детей рома, ашкали и «египтян» в Косово на основе предоставления дополнительных средств, благодаря которым дети рома, ашкали и «египтян» дошкольного и школьного возраста получают все возможности для преодоления препятствий на пути социальной интеграции в школьной системе	Будет отобран на конкурсной основе	20 774,38	—	20 774,38
10 Проект по укреплению доверия	Поощрение межрелигиозного диалога между сербской православной общиной Северной Митровицы и исламской общиной Южной Митровицы. Этот проект предусматривает формирование групп в составе представителей обеих конфессий для проведения мелкого ремонта и технического обслуживания объектов и сооружений, имеющих религиозное и культурное значение	Будет отобран на конкурсной основе	9 892,56	—	9 892,56
11 Проект по укреплению доверия	Поддержка традиционных культурных мероприятий общины косовских сербов в изолированных районах Кололеца в муниципалитете Каменице/Каменицы посредством финансирования проведения традиционных игр в день Св. Пантелеймона 9 августа 2017 года с участием молодежи из других муниципалитетов. Проект также предусматривает поддержку местных промыслов и создание двух традиционных народных костюмов, которые будут использоваться Культурной ассоциацией художественного творчества Кололеца. Это мероприятие, как правило, проходит с участием представителей всех общин	Будет отобран на конкурсной основе	16 718,43	—	16 718,43
12 Проект по укреплению доверия	Переоборудование/ремонт здания старой школы, замена плитки, окон и туалетов в этнически смешанной деревне Могилле/Могилла в муниципалитете Клокот. В школе обучаются дети 1–5-го классов (приблизительно 30 учащихся-косовских сербов и 60 косовских албанцев). Это единственная школа в Косово, в которой совместно обучаются дети обеих общин. Проект будет содействовать сохранению многоэтнического общества в деревне	Будет отобран на конкурсной основе	33 387,40	—	33 387,40

<i>Тип</i>	<i>Описание</i>	<i>Партнер-исполнитель</i>	<i>Стоимость проекта</i>	<i>Сметные вспомогательные расходы по программам, подлежат утверждению</i>	<i>Общая стоимость</i>
13 Проект по укреплению доверия	Этот проект основан на концепции трудового обучения и направлен на удовлетворение реальных потребностей органов местного самоуправления, в частности в шести муниципалитетах с сербским большинством к югу от реки Ибар/Ибер (Грачаница, Штрпце, Партеши, Ранилуг, Ново-Брдо/Новоберде и Клокот). Стажеры пройдут обязательный трехмесячный курс обучения, включая обучение компьютерной и информационной грамотности, освоение основ деловой переписки и работы с клиентами и курс албанского языка	Будет отобран на конкурсной основе	39 570,26	—	39 570,26
14 Проект по укреплению доверия	Поощрение многообразия и межэтнического уклада жизни путем оказания помощи государственному музею в муниципалитете Драгаш в приобретении традиционных костюмов и изделий народных промыслов нетитульных общин (косовских боснийцев, косовских горанцев и косовских сербов), которые затем будут выставлены в музее, что позволит школьникам и другим его посетителям больше узнать об этих общинах	Будет отобран на конкурсной основе	11 571,33	—	11 571,33
15 Проект по укреплению доверия	Примирение молодежных общин косовских албанцев и косовских сербов в интересах мира и укрепления межэтнического диалога посредством создания анимационной лаборатории, в которой студенты из Пейе/Печа будут обучаться принципам работы на этапе подготовки и компоновочного монтажа короткометражных мультфильмов	Будет отобран на конкурсной основе	16 467,16	—	16 467,16
16 Проект по укреплению доверия	Интеграция возвращающихся косовских сербов и создание возможностей для их окончательного возвращения путем обустройства детской площадки в муниципалитете Раховец/Ораховац. Эта инициатива позволит создать надлежащие и комфортные условия для активного отдыха — особенно для молодежи и детей (главным образом дошкольного возраста), — безопасных площадок для игр и общения, которых в настоящее время мало или нет вообще	Будет отобран на конкурсной основе	17 079,51	—	17 079,51
17 Проект по укреплению доверия	Содействие интеграции общин посредством спорта и поощрение совместного времяпрепровождения детей различных общин путем предоставления оборудования, необходимого для технического обслуживания плавательного бассейна в деревне Гораждец/Гораждевац, муниципалитет Пейе/Печ, который посещают в основном дети и молодежь всех этнических групп. Местная община планирует организовать в бассейне ряд многоэтнических несоревновательных мероприятий, способствуя тем самым диалогу между различными общинами	Будет отобран на конкурсной основе	7 298,73	—	7 298,73
18 Проект по укреплению доверия	Поощрение мира, разнообразия и примирения путем организации курсов сербского и албанского языка для молодежи из района Пейе/Печа. Благодаря изучению языка молодежь получит также возможность ознакомиться с традициями других общин и осознать значимость различных культурных объектов на всей территории Косово. В обеих группах будут проводиться мероприятия по формированию навыков коллективной работы,	Будет отобран на конкурсной основе	15 799,41	—	15 799,41

<i>Тип</i>	<i>Описание</i>	<i>Партнер-исполнитель</i>	<i>Стоимость проекта</i>	<i>Сметные вспомогательные расходы по программам, подлежат утверждению</i>	<i>Общая стоимость</i>
19 Проект по укреплению доверия	участвуя в которых они смогут на практике закрепить приобретенные языковые навыки и ближе познакомиться друг с другом Обеспечение окончательного возвращения и содействие сотрудничеству между общинами большинства и меньшинств (косовские бошняки, косовские черногорцы, косовские рома, косовские ашкали, косовские «египтяне» и косовские сербы) посредством приобретения теплицы для жителей деревни Сербобран/Србобран, муниципалитет Истог/Исток, где будет создано сельскохозяйственное предприятие кооперативного типа по производству продукции для личного потребления и на продажу	Будет отобран на конкурсной основе	14 308,60	–	14 308,60
20 Проект по укреплению доверия	Укрепление доверия и многоэтнической терпимости среди молодежи посредством организации в Черногории недельного лагеря для примерно 200 школьников всех общин из района Пейе/Печа. В лагере будут проводиться различные спортивные и культурные мероприятия, направленные на укрепление доверия между различными этническими группами и содействие развитию связей между общинами	Будет отобран на конкурсной основе	16 278,21	–	16 278,21
21 Проект по укреплению доверия	Поощрение диалога и преодоление предрассудков в отношениях между общинами косовских сербов и косовских албанцев в районах Пейе/Печа и Призрена путем проведения совместными усилиями представителей обеих общин, местных и центральных органов власти и гражданского общества работы по выявлению лиц, которые во время конфликта делали все возможное и невозможное для оказания помощи людям, которые в ней нуждались, независимо от их этнической принадлежности, нередко жертвуя собственной безопасностью и благополучием. По завершении процедуры отбора с применением строгих критериев, предполагающих представление соответствующих кандидатур другой общиной, состоится чествование прошедших отбор лиц в рамках публичного мероприятия	Будет отобран на конкурсной основе	16 967,73	–	16 967,73
Итого: проекты по укреплению доверия			380 100,00		380 100,00